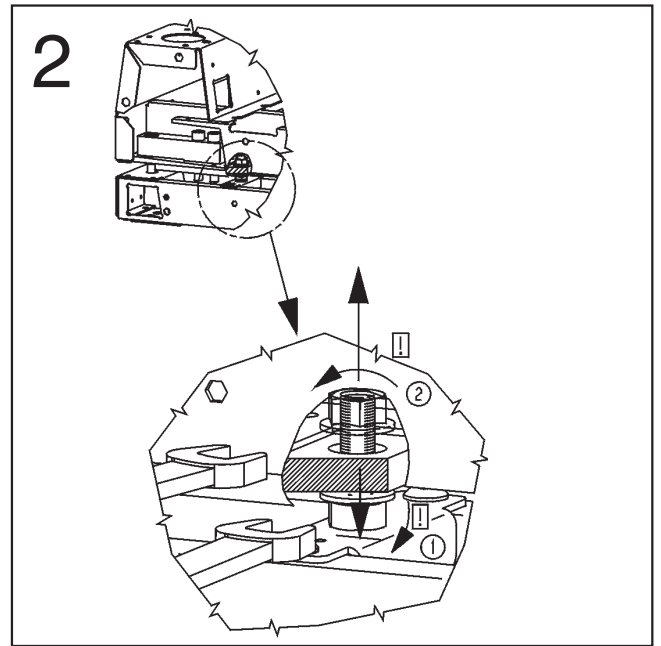
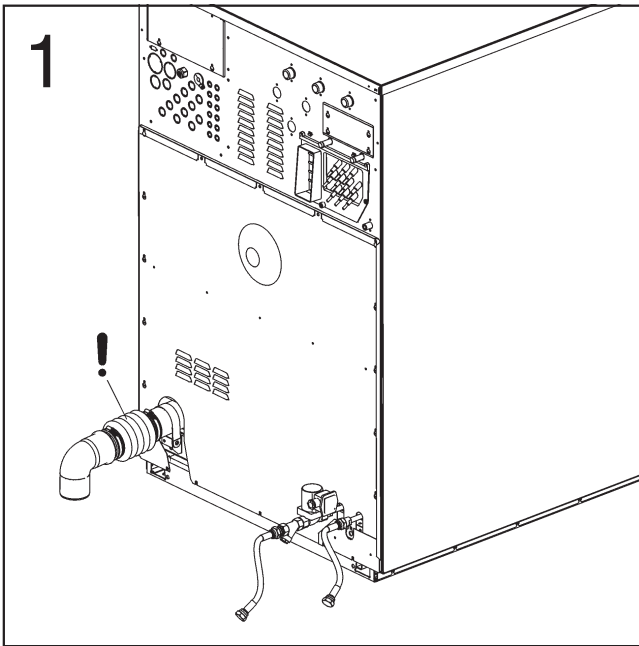


Transportsicherung für Maschinen mit Wiegesystem

Arretierung Wiegesystem lösen und festsetzen.

Nach Aufstellung und Demontage der roten Transportsicherungen:

- Maschine spannungslos schalten.



- Faltenbalg zwischen Wasserablauf und Ablaufrohr montieren, bei Dampfanschlüssen ist eine flexible Verbindung zwischen Maschine und bauseitigen Anschlüssen zu installieren (Abb.1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

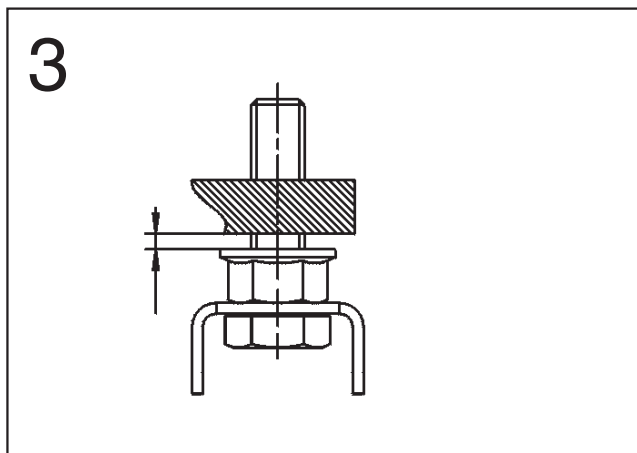
Das Wiegesystem ist an den 4 Eckpunkten der Maschine verschraubt.

- Die Muttern der Arretierungen lösen (Abb. 2). Der Frequenzumrichter muss hierzu demontiert werden.

de Transportsicherung für Maschinen mit Wiegesystem		no Transportsikring for maskiner med veiesystem
en Transportation lock for machines with weighing system	el Ασφάλεια μεταφοράς για συσκευές με σύστημα ζυγίσματος	fr Sécurité de transport pour les machines dotées d'un système de pesée
nl Speciale transportbeveiliging voor machines met weegsysteem	da Transportsikring til maskiner med vejesystem	pl Zabezpieczenie transportowe urządzeń z systemem wagowym
se Transportsäkring för maskiner med vägningsssystem	fi Punnitusjärjestelmällä varustettujen koneiden kuljetustuet.	it Sicurezze trasporto per macchine con sistema di rilevamento del carico (sistema di pesatura)
es Seguro de transporte para máquinas con sistema de pesaje	pt Segurança de transporte para máquinas com sistema de pesagem	ru Транспортировочное крепление для машин с системами взвешивания белья
Seite 1 von 16	Datum: 04.09.14	M.-Nr. 06 484 530 /02

- Die oberen Muttern abschrauben und die unteren Muttern ganz nach unten drehen (Abb. 3).

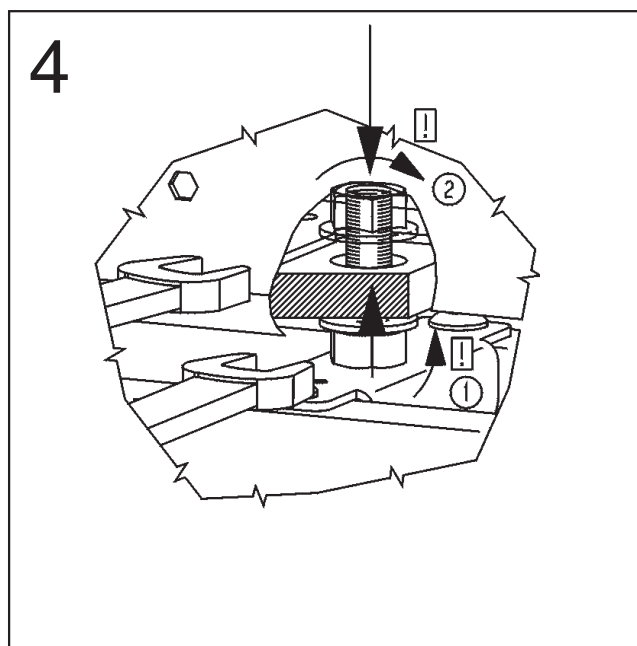
Die Muttern für evtl. Transport aufheben.



Wiegesystem festsetzen.

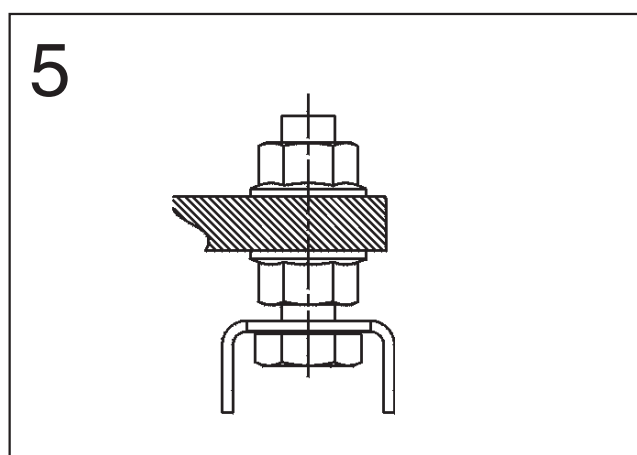
Vor Transport einer Maschine mit Wiegesystem:

- Maschine spannungslos schalten.
- Die Muttern der Arretierungen oben von Hand auf die Schrauben aufdrehen und die unteren Muttern von Hand hochdrehen (Abb. 4).



- Die Muttern mit zwei Maulschlüsseln gleichzeitig gegeneinander festziehen, damit der Sensor nicht verdreht wird (Abb. 5).

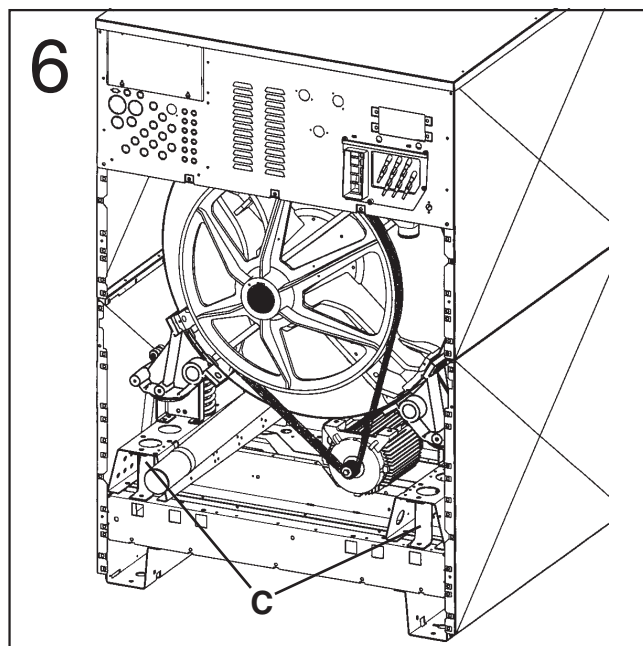
- Die Transportsicherungen montieren.



PW 6241, 6321

- Die gekennzeichneten Transportsicherungen "C" des Wiegesystems, 2 x hinten, sind mit je 2 Sechskantschrauben befestigt und erst am Aufstellungsort vor Inbetriebnahme der Waschmaschine zu entfernen (Abb. 6).

Bewahren Sie die Transportsicherungen auf. Sie müssen vor einem Transport der Maschine wieder montiert werden.



Transportation lock for machines with weighing system

Releasing and fitting the weighing system lock

After installation and removal of the red transportation locks:

- Disconnect the machine from the mains.
- Fit a concertina hose between the machine drain outlet and the on-site drain.
On steam-heated models, a flexible connection must be installed between the machine and the on-site connections, Fig. 1.

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

The weighing system is screwed to all four corners of the machine.

- Release the transportation lock nuts, Fig. 2. For this the frequency converter must be dismantled.
- Remove the top nuts and unscrew the bottom nuts fully downwards, Fig. 3.

Retain the removed nuts for use when possibly relocating the machine in the future.

Securing the weighing system

Before transporting a machine with weighing system:

- Disconnect the machine from the mains.
- Fit the top nuts for each transportation lock and tighten them manually. Screw up the bottom nuts and tighten them manually, Fig. 4.
- Use two open spanners to tighten the nuts against each other so that the sensor is not twisted, Fig. 5.
- Fit the red transportation locks.

PW 6241, 6321

- The 2 transport locks "C" at the back of the weighing system are secured with 2 hex nuts. These have to be removed on site before the machine is commissioned. (Fig. 6).

Keep the transport locks in a safe place for future use. They have to be refitted before the machine can be moved again.

Transportsikring til maskiner med vejesystem

Holdere til vejesystem løsnes og sættes fast.

Efter opstilling og demontering af de røde transportsikringer:

- Maskinen gøres spændingsløs.
- Gummibælgen mellem vandafløb og afløbsrør monteres. Ved damptilslutninger skal der installeres en fleksibel forbindelse mellem maskinen og damptilslutningen (ill. 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Vejesystemet er skruet fast i alle 4 hjørnepunkter på maskinen.

- Møtrikkerne på holderne løsnes (ill. 2). Frekvensomformerer skal demonteres i forbindelse med dette.
- De øverste møtrikker skrues af og de nederste møtrikker drejes helt ned (ill. 3)

Møtrikkerne gemmes til brug ved eventuel senere transport.

Vejesystem sættes fast.

Før transport af en maskine med vejesystem:

- Maskinen gøres spændingsløs.
- Møtrikkerne til holderne skrues på skruerne foroven med hånden, og de nederste møtrikker drejes opad med hånden (ill. 4).
- Møtrikkerne strammes samtidigt mod hinanden med to gaffelnøgler, så sensoren ikke forvrides (ill. 5)
- De røde transportsikringer monteres.

PW 6241, 6321

- Vejesystemets transportsikringer "C" markeret med rødt, 2 stk. bagpå, er fastgjort med hver 2 sekskantskruer, og skal først fjernes på opstillingsstedet inden ibrugtagning (ill. 6).

Gem transportsikringerne. De skal monteres igen før en eventuel transport af maskinen.

Speciale transportbeveiliging voor machines met weegsysteem

Transportbeveiliging weegsysteem losschroeven

Na opstelling van de automaat en na demontage van de rode transportbeveiligingen:

- Maak de machine spanningsvrij.
- Plaats de balg tussen de waterafvoer en de afvoerbuïs. Bij stoomaansluitingen moet een flexibele verbinding tussen de machine en de aansluitingen ter plaatse worden geïnstalleerd (afb. 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Het weegsysteem is op de 4 hoekpunten aan de machine vastgeschroefd.

- Schroef de moeren van de arreteringen los (afb. 2). Hiervoor moet de frequentieomvormer worden gedemonteerd.
- Verwijder de bovenste moeren en draai de onderste moeren helemaal naar beneden (afb. 3).

Bewaar de moeren voor eventueel transport.

Weegsysteem vastzetten

Voordat u een machine met weegsysteem transporteert:

- Maak de machine spanningsvrij.
- Schroef de bovenste moeren van de arreteringen met de hand op de bout. Draai de onderste moeren met de hand omhoog (afb. 4).
- Trek de moeren met twee steeksleutels tegelijk aan, zodat u de sensor niet verdraait (afb. 5).
- Monteer de rode transportbeveiligingen.

PW 6241, 6321

- De rode transportbeveiligingen "C" van het weegsysteem (2 aan de achterkant) zijn elk met 2 schroeven bevestigd. De transportbeveiligingen mogen pas op de plaats van opstelling worden verwijderd. Dit moet vóór de ingebruikneming zijn gebeurd (afb. 6).

Bewaar de transportbeveiligingen. De beveiligingen moeten worden gemonteerd als u de machine wilt transporteren.

Sécurité de transport pour les machines dotées d'un système de pesée

Détacher le dispositif d'arrêt du système de pesée et le fixer

Après l'installation de la machine et le démontage des sécurités de transport rouges :

- Mettre la machine hors tension.
- Monter un soufflet entre la vidange et le tuyau de vidange. En cas de raccordement vapeur, installer une liaison flexible entre la machine et les raccordements à prévoir par l'exploitant (croquis 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Le système de pesée est vissé aux quatre coins de la machine.

- Desserrer les écrous des arrêts (croquis 2). A cet effet démonter le convertisseur de fréquence.
- Dévisser les écrous supérieurs et tourner les écrous inférieurs complètement vers le bas (croquis 3).

Conserver les écrous pour un transport éventuel.

Bloquer le système de pesée.

Avant le transport d'une machine avec système de pesée :

- Mettre la machine hors tension.
- Visser à la main les écrous des arrêts supérieurs sur les vis (vers le bas) ainsi que les écrous du bas (vers le haut).
- Serrer à fond les écrous avec deux clés à fourche en équilibrant le serrage de sorte que le capteur ne soit pas tordu (croquis 5).
- Monter les sécurités de transport rouges.

PW 6241, 6321

- Les deux sécurités de transport arrière "C" du système de pesée marquées en rouge sont fixées chacune par deux vis à six pans et ne peuvent être enlevées qu'une fois sur le lieu d'installation avant de mettre la machine en service (fig. 6).

Conservez les sécurités de transport. Elles doivent être remontées préalablement en cas de transport de l'appareil.

Sicurezze di trasporto per macchine con sistema di rilevamento del carico (pesatura)

Sbloccare e ribloccare il fermo del sistema di pesatura.

Dopo aver posizionato la macchina e smontato le sicurezze di trasporto di colore rosso:

- Staccare la macchina dalla rete elettrica.
- Montare la guarnizione a soffietto tra lo scarico dell'acqua e il tubo di scarico; per allacciamenti a vapore installare una conduttura flessibile tra la macchina e gli impianti esistenti in loco (v. fig. 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Il sistema di pesatura è avvitato alla macchina in tutti i quattro gli angoli.

- Allentare i dadi dei fermi (v. fig. 2). Allo scopo deve essere smontato l'invertitore di frequenza.
- Svitare i dadi superiori e svitare verso il basso fino in fondo i dadi inferiori (v. fig. 3).

Conservare i dadi per eventuali ulteriori trasporti.

Ribloccare il sistema di pesatura.

Prima di trasportare una macchina dotata di sistema di pesatura:

- Staccare la macchina dalla rete elettrica.
- Avvitare a mano i dadi dei fermi dall'alto sulle viti e i dadi inferiori verso l'alto (v. fig. 4).
- Stringere contemporaneamente i dadi uno contro l'altro con una chiave aperta per evitare che il sensore venga storto (v. fig. 5).
- Montare le sicurezze di trasporto rosse.

PW 6241, 6321

- Le sicurezze di trasporto rosse "C" del sistema di pesatura (2 x sul lato posteriore) sono fissate con 2 bulloni a testa esagonale e devono essere rimosse solamente sul luogo di installazione prima di mettere in servizio la macchina (v. fig. 6).

Conservare le sicurezze di trasporto. Devono essere montate se la macchina dovesse essere trasportata.

Seguro de transporte para máquinas con sistema de pesaje

Soltar la sujeción del sistema de pesaje y fijarla.

Tras el emplazamiento y desmontaje de los seguros de transporte rojos:

- Desconectar la máquina de la red eléctrica.
- Montar el fuelle entre el desagüe y el tubo de desagüe, en caso de conexiones de vapor debe instalarse una unión flexible entre la máquina y las conexiones del lugar de instalación (fig. 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

El sistema de pesaje está atornillado en las 4 esquinas de la máquina (fig. 1).

- Soltar las tuercas de las sujeciones (fig. 2). Para ello, debe desmontarse el convertidor de frecuencia.
- Desenroscar las tuercas superiores y girar las tuercas inferiores completamente hacia abajo (fig. 3).

Guardar las tuercas para el posible transporte.

Fijar el sistema de pesaje.

Antes del transporte de una máquina con sistema de pesaje:

- Desconectar la máquina de la red eléctrica.
- Enroscar manualmente por la parte superior las tuercas de las sujeciones en los tornillos, y apretar a mano las tuercas inferiores girándolas hacia arriba (fig. 4).
- Apretar las tuercas simultáneamente, acercándolas una a la otra con dos llaves de boca, para no girar excesivamente el sensor (fig. 5).
- Montar los seguros de transporte rojos.

PW 6241, 6321

- Los seguros de transporte marcados en rojo "C" del sistema de pesaje, 2 x traseros, están fijados con 2 tornillos hexagonales cada uno y deben retirarse en el lugar de emplazamiento antes de la puesta en marcha de la lavadora (fig. 6).

Conserve los seguros de transporte. Deberán montarse de nuevo antes de transportar la máquina.

Segurança de transporte para máquinas com sistema de pesagem

Soltar o bloqueio do sistema de pesagem e fixar.

Após instalação e desmontagem das seguranças de transporte encarnadas:

- Cortar o fornecimento de energia eléctrica.
- Montar o fole entre o esgoto da água e o tubo de esgoto, nas ligações ao vapor deve ser instalada uma união flexível entre a máquina e as ligações existentes (fig. 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

O sistema de pesagem está aparafusado nos quatro cantos da máquina.

- Soltar as porcas dos bloqueios (fig. 2). Para isso é necessário desmontar o conversor.
- Aparafusar as porcas de cima e rodar as porcas inferiores totalmente para baixo (fig. 3).

Guardar as porcas caso venham a ser necessárias se deslocar a máquina para outro espaço.

Fixar o sistema de pesagem.

Antes de transportar uma máquina com sistema de pesagem:

- Desligar a máquina da corrente eléctrica.
- Aparafusar manualmente as porcas superiores dos bloqueios para baixo e as porcas inferiores dos bloqueios são aparafusadas para cima (fig. 4)
- Apertar as porcas uma contra a outra utilizando duas chaves de bocas, para que o sensor não possa rodar (fig. 5).
- Montar as seguranças de transporte encarnadas.

PW 6241, 6321

- As seguranças de transporte marcadas a encarnado "C" do sistema de pesagem, 2 x atrás, estão fixas cada uma com 2 parafusos sextavados e só devem ser desmontados no local da instalação antes do arranque da máquina de lavar roupa (fig. 6).

Guarde as seguranças de transporte. Se a máquina voltar a ser transportada será necessário que voltem a ser montadas.

Ασφάλεια μεταφοράς για συσκευές με σύστημα ζυγίσματος

Ξεμπλοκάρισμα και μπλοκάρισμα του συστήματος ζυγίσματος.

Μετά την τελική τοποθέτηση της συσκευής και το ξεμοντάρισμα των κόκκινων ασφαλειών μεταφοράς:

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Τοποθετείτε το πτυσσόμενο προστατευτικό εξάρτημα μεταξύ του σημείου εξόδου του νερού και του σωλήνα αποχέτευσης, σε περίπτωση σύνδεσης ατμού πρέπει να εγκαταστήσετε ένα ελαστικό συνδετικό μεταξύ της συσκευής και των κτιριακών συνδέσεων (εικ.1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Το σύστημα ζυγίσματος είναι στερεωμένο με βίδες στις 4 γωνίες της συσκευής.

- Χαλαρώνετε τα παξιμάδια του μηχανισμού μπλοκαρίσματος (εικ. 2). Για να γίνει αυτό πρέπει να αποσυναρμολογηθεί ο μετατροπέας συχνότητας.
- Ξεβιδώνετε και αφαιρείτε τα επάνω παξιμάδια και περιστρέφετε μέχρι το κατώτερο σημείο τα κάτω παξιμάδια (εικ. 3).

Φυλάξτε τα παξιμάδια που αφαιρέσατε για τυχόν μεταφορά της συσκευής.

Μπλοκάρισμα του συστήματος ζυγίσματος.

Πριν από τη μεταφορά μίας συσκευής με σύστημα ζυγίσματος:

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βιδώνετε από πάνω με το χέρι τα παξιμάδια του μηχανισμού μπλοκαρίσματος στις βίδες, και αντίστοιχα βιδώνετε τις κάτω βίδες προς τα πάνω (εικ. 4).
- Σφίγγετε τα παξιμάδια ταυτόχρονα με δύο γερμανικά κλειδιά, για να μην μετατοπιστεί ο αισθητήρας (εικ. 5).
- Τοποθετείτε τις κόκκινες ασφάλειες μεταφοράς.

PW 6241, 6321

- Οι μαρκαρισμένες με κόκκινο ασφάλειες μεταφοράς "C" του συστήματος ζυγίσματος, 2 x πίσω, είναι στρεωμένες με 2 εξάγωνες βίδες και πρέπει να αφαιρεθούν μόνο όταν τοποθετήσετε τη συσκευή και πριν από την αρχική λειτουργία της (εικ. 6).

Φυλάξτε τις ασφάλειες μεταφοράς. Πριν από μια μεταφορά της συσκευής, πρέπει οπωσδήποτε να τις τοποθετήσετε πάλι.

Transportsäkring för maskiner med vägningssystem

Lossa och sätta fast spärranordning på vägningssystemet.

Efter uppställning och demontering av de röda transportsäkringarna:

- Bryt strömmen till maskinen.
- Montera den veckade bälgen mellan vattenavloppet och avloppsörret.
Vid ånganslutningarna ska en flexibel förbindelse installeras mellan maskinen och anslutningarna på uppställningsplatsen (bild 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Vägningsystemet är fastskruvat i alla fyra hörnpunkter på maskinen.

- Lossa spärrarnas muttrar (bild 2). För detta måste frekvensomformaren demonteras.
- Skruva loss de övre muttrarna och vrid ner de nedre muttrarna helt (bild 3).

Spara muttrarna för evtl. transport.

Sätta fast vägningssystemet.

Innan en maskin med vägningssystem transporteras ska:

- strömmen till maskinen brytas.
- spärrarnas muttrar skruvas på för hand på skruvarna och de nedre muttrarna vridas uppåt för hand (bild 4).
- muttrarna dras fast med två skiftnycklar samtidigt så att sensorn inte blir snedvriden (bild 5).
- de röda transportsäkringarna monteras.

PW 6241, 6321

- Vägningsystemets rödmarkerade transportsäkringar "C", två stycken på baksidan, är vardera fäst med två sexkantskruvar och dessa ska avlägsnas först när maskinen är på uppställningsplatsen och innan den tas i drift (bild 6).

Spara transportsäkringarna. Dessa måste återmonteras före transport av maskinen.

Transportsikring for maskiner med veiesystem

Løsne og feste låsemekanismen for veiesystemet.

Etter oppstilling og demontering av de røde transportsikringene:

- Koble maskinen fra el-nettet.
- Monter gummibelgen mellom vannavløpet og avløpsrøret, for damptilkoblinger skal en fleksibel forbindelse installeres mellom maskinen og koblingene på stedet (fig. 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Veiesystemet er skrudd fast på alle de fire hjørnepunktene til maskinen.

- Løsne mutterne i låsemekanismene (fig. 2). Da må frekvensomformerer demonteres.
- Skru av de øverste mutterne og skru de nederste mutterne helt ned (fig. 3).

Oppbevar mutterne for evt. transport.

Festing av veiesystemet.

Før transport av en maskin med veiesystem:

- Koble maskinen fra el-nettet.
- Skru låsemekanismens øverste muttere på skruene for hånd og de nederste mutterne oppover for hånd (fig. 4).
- Skru mutterne fast mot hverandre samtidig med to fastnøkler, slik at sensoren ikke blir vridd (fig. 5).
- Monter de røde transportsikringene.

PW 6241, 6321

- Veiesystemets røde transportsikringer "C", 2 stk. på baksiden, er festet med 2 sekskantskruer hver, og skal først fjernes på oppstillingsstedet før igangsetting av vaskemaskinen (ill. 6).

Ta godt vare på transportsikringene. De må monteres igjen før transport av maskinen.

Punnitusjärjestelmällä varustettujen koneiden kuljetustuet

Punnitusjärjestelmän lukitukset löysätään ja määritetään.

Punaisten kuljetustukien asennuksen ja irrotuksen jälkeen:

- Kone irrotetaan verkkojännitteestä.
- Vedenpoiston ja poistoputken väliin asetetaan palje, höyryliitännässä on koneen ja asennuspaikan liitäntöjen väliin asennettava taipuisa liitäntä (kuva 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Punnitusjärjestelmä on ruuvattu kiinni koneen kaikkiin 4 kulmapisteeseen.

- Lukitusten mutterit löysätään (kuva 2). Tätä varten taajuudenmuuttaja on irrotettava.
- Ylemmät mutterit ruuvataan irti ja alemmat mutterit kierretään kokonaan alas (kuva 3).

Mutterit säilytetään mahdollista kuljetusta varten.

Punnitusjärjestelmä määritetään.

Ennen punnitusjärjestelmällä varustetun koneen kuljetusta:

- Kone irrotetaan verkkojännitteestä.
- Ylemmän lukituksen mutterit kierretään käsin ruuveihin ja alhaalla olevat mutterit kierretään käsin ylös (kuva 4).
- Mutterit kiristetään vastakkain samanaikaisesti kahdella kiintoavaimella, jotta tunnistin ei vääntyisi (kuva 5).
- Punaiset kuljetustuet asennetaan.

PW 6241, 6321

- Punaisella merkityt kuljetustuet "C", joista kaksi on koneen etupuolella ja kaksi takapuolella, on kiinnitetty kukin kolmella kuusioruuvilla. Nämä kuljetustuet saa irrottaa vasta kun kone on asetettu lopulliseen sijoituspaikkaansa (kuva 6).

Säilytä kuljetustuet! Kuljetustuet on asennettava takaisin paikoilleen ennen koneen kuljetusta.

Zabezpieczenie transportowe urządzeń z systemem wagowym

Zwalnianie i zakładanie blokady systemu wagowego.

Po ustawieniu i demontażu czerwonych zabezpieczeń transportowych:

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Zamontować łącznik elastyczny pomiędzy spustem wody a rurą odpływową, w przypadku przyłączy parowych należy zainstalować giętkie połączenia między urządzeniem a przyłączami instalacyjnymi (rys. 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

System wagowy jest przykręcony we wszystkich czterech narożnikach urządzenia.

- Poluzować nakrętki blokady (rys. 2). W tym celu należy zdemontować przetwornik częstotliwości.
- Odkręcić górne nakrętki a dolne zsunąć całkiem w dół (rys. 3).

Nakrętki zachować do ew. transportu.

Blokowanie systemu wagowego.

Przed transportem urządzenia z systemem wagowym:

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nakręcić ręcznie nakrętki na śruby górnej blokady a dolne nakrętki dokręcić ręcznie do góry (rys. 4).
- Skontrolować nakrętki, dokręcają je równocześnie w przeciwne strony za pomocą dwóch kluczy płaskich, aby nie przekręcić czujnika (rys. 5).
- Zamontować czerwone zabezpieczenia transportowe.

PW 6241, 6321

- Zaznaczone na czerwono zabezpieczenia transportowe systemu wagowego "C", 2 x z tyłu, są zabezpieczone za pomocą 2 śrub sześciokątnych każde i należy je usunąć dopiero w miejscu ustawienia przed uruchomieniem urządzenia (rys. 6).

Zachować zabezpieczenia transportowe. Przed transportem urządzenia muszą zostać zamontowane ponownie.

Транспортировочное крепление для машин с системами взвешивания белья

Снятие и установка крепежа системы взвешивания

После установки машины и демонтажа красных транспортировочных креплений:

- Отсоедините прибор от сети.
- Смонтировать сильфон между сливным отверстием и сливной трубкой, с помощью паровых шлангов подключить машину к паровым коммуникациям (рис. 1).

PW 6101, 6131, 6161, 6201, PW 6107, 6137, 6167, 6207

Система взвешивания привинчена во всех 4 угловых точках машины.

- Ослабить гайки в крепежах (рис. 2). Для этого необходимо демонтировать преобразователь частоты.
- Отвинтить верхние гайки, а нижние гайки полностью повернуть вниз (рис. 3).

Сохранить гайки на случай транспортировки машины.

Установка системы взвешивания

Перед транспортировкой машины с системой взвешивания:

- Отсоедините прибор от сети.
- Навернуть гайки крепежей сверху вручную на шурупы, а нижние гайки вручную привернуть кверху (рис. 4).
- С помощью двух гаечных ключей затянуть одновременно друг к другу гайки, чтобы не был перекручен сенсор (рис. 5).
- Смонтировать красные транспортировочные крепления.

PW 6241, 6321

- Два, промаркированных красным цветом транспортировочных крепления "С" системы взвешивания, расположены в задней части машины. Каждое крепление зафиксировано 2 винтами с шестигранной головкой и удаляется только на месте установки стиральной машины перед вводом ее в эксплуатацию (рис. 6).

Сохраните транспортировочные крепления. Их необходимо будет снова установить перед транспортировкой машины.